

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Técnicas de comprensión y expresión en francés I**  
**(2022 - 2023)**

### 1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Técnicas de comprensión y expresión en francés I	Código: 259252103
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Estudios Francófonos Aplicados</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2010 (Publicado en 2011-01-14)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Filología Francesa</b></li><li>- Curso: <b>2</b></li><li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li><li>- Duración: <b>Primer cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://campusvirtual.ull.es">http://campusvirtual.ull.es</a></b></li><li>- Idioma: <b>Francés</b></li></ul>	

### 2. Requisitos para cursar la asignatura

Ninguno

### 3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: <b>MARIA CRISTINA GONZALEZ URIARTE MARRON</b>
- Grupo: <b>1, PA101</b>
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>MARIA CRISTINA</b></li><li>- Apellido: <b>GONZALEZ URIARTE MARRON</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Filología Francesa</b></li></ul>

<b>Contacto</b>						
- Teléfono 1: <b>922 317 699</b>						
- Teléfono 2:						
- Correo electrónico: <b>curiarte@ull.es</b>						
- Correo alternativo:						
- Web: <b>http://www.campusvirtual.ull.es</b>						
<b>Tutorías primer cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	10:00	13:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	13:30	Aulario de Guajara - GU.1E	
Observaciones:						
<b>Tutorías segundo cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	14:00	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Jueves	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Viernes	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Observaciones:						

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lengua francesa aplicada**  
 Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

#### 5. Competencias

##### Competencias Específicas

**CE1** - Conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito (C1 del MCER).

- CE4** - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
- CE6** - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.
- CE8** - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.
- CE18** - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE19** - Capacidad de realizar informes y materiales de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE20** - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).
- CE21** - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

### Competencias Generales

- CG1** - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.
- CG4** - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.
- CG5** - Capacidad de desarrollar habilidades sociales.
- CG6** - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- CG7** - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.
- CG8** - Capacidad de crítica y autocrítica.
- CG9** - Capacidad de compromiso.
- CG10** - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.
- CG11** - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG12** - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.
- CG13** - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.
- CG14** - Capacidad de resolver problemas.
- CG15** - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- CG16** - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.
- CG17** - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

1. La prise de notes, le résumé, la synthèse, le dossier.
  2. Écrits professionnels : la note, le compte rendu, le questionnaire...
  3. L'expression orale : les présentations, la lecture à haute voix, l'intervention improvisée, l'exposé préparé, discussions et travail en groupe.
  4. Compréhension écrite et orale des documents variés.
- Parallèlement à ces contenus on abordera des problèmes linguistiques/phonétiques spécifiques.

### Actividades a desarrollar en otro idioma

Todas las clases se imparten exclusivamente en francés.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Descripción

La metodología docente de la asignatura consistirá en:

- Clases teóricas: lecciones impartidas por el profesorado, fundamentalmente de carácter expositivo, para la que se puede contar con apoyo de medios audiovisuales e informáticos.
- Clases prácticas: clases de carácter activo-participativo e, incluso, experimental, pues se dedican a la aplicación de los conocimientos adquiridos y al análisis e investigación de cuestiones concretas, a la resolución de problemas y ejercicios, a la redacción de trabajos, a la exposición oral, etc.
- Tutorías: actividades de orientación en la resolución de cuestiones relacionadas con la asignatura, en el planteamiento y ejecución de determinadas tareas (búsqueda bibliográfica, proposición y elaboración de trabajos, reseñas o ejercicios, etc.), en la aclaración de dudas, revisión de exámenes, etc. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

La metodología docente combinará las clases magistrales de carácter teórico con seminarios y otras actividades de carácter práctico, que se podrán realizar tanto individualmente como en grupo. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los estudiantes se realizará atendiendo al resultado de la prueba final, a la calidad de los trabajos presentados y tareas realizadas, así como a la participación activa de los estudiantes a lo largo del cuatrimestre.

### Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE1]

Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	45,00	45,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE4], [CE1]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	10,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	25,00	25,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Realización de exámenes	7,00	0,00	7,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]

Asistencia a tutorías	8,00	0,00	8,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CG1], [CE1]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Lescure, R. *et al.* (2015): *Expression orale*, T.2 avec CD audio. Paris, CLE International.  
Poisson-Quinton, S. *et al* (2019). *Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire*. Paris : CLE International.

### Bibliografía Complementaria

Crépieux, Gaël *et al.* (2017): *Vocabulaire essentiel du français. Niveau B1*. Paris, Didier.

### Otros Recursos

En el aula virtual de la asignatura se proporcionarán diferentes recursos y herramientas.

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

Los estudiantes tienen derecho a dos convocatorias, una ordinaria durante el cuatrimestre de impartición de la asignatura y otra extraordinaria en los meses de junio-julio. Esta última tendrá dos llamamientos, de modo que quienes no superen la asignatura en el primero podrán presentarse también al segundo.

**Evaluación continua.** Para poder seguir este sistema de evaluación el estudiante deberá participar activamente al menos en el 80% de las actividades de la asignatura.

1) Realización de las siguientes pruebas y actividades (para superar estas pruebas el estudiante debe alcanzar una calificación en el conjunto de las pruebas igual o superior al 50%):

- 2 pruebas de comprensión oral (15%)
- Prueba de comprensión escrita (15%)
- Prueba de expresión oral (20%)

2) Se realizará una última actividad evaluativa (prueba final) con una participación en la calificación final del (50%) en las fechas de las convocatorias oficiales que consistirá en:

- Prueba escrita

**Calificación final:** La calificación final de la asignatura será el resultado de la prueba final y, si este es igual o superior al 50% del valor de la prueba, se le sumará la nota correspondiente al resto de las actividades programadas, siempre y cuando la haya superado.

[Se guardará la calificación de las partes superadas en la siguiente convocatoria del mismo curso académico.] Se entenderá agotada la convocatoria desde que el alumnado se presente, al menos, a las actividades cuya ponderación compute el 50 % de la evaluación continua. Todo el alumnado está sujeto a evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura. El alumnado podrá optar a la evaluación única comunicándolo a la coordinadora a través del procedimiento habilitado en el aula virtual en el plazo de un mes a partir del inicio del cuatrimestre correspondiente.

**Evaluación única.** Los estudiantes que no hayan realizado la evaluación continua deberán realizar la siguiente evaluación diseñada en dos partes en correspondencia con la evaluación continua:

1) Realización de las siguientes pruebas:

- Prueba de comprensión oral (15%)

- Prueba de comprensión escrita (15%)

- Prueba de expresión oral (20%)

2) Prueba escrita (50%)

**Calificación final:** La calificación final de la asignatura será el resultado de la prueba escrita y, si este es igual o superior al 50% del valor de la prueba, se le sumará la nota correspondiente al resto de las pruebas. Los estudiantes que no hayan superado la evaluación continua serán evaluados con esta modalidad.

#### Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]	Se valorarán la correcta comprensión, asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, el correcto manejo oral y escrito de la lengua francesa, así como la presentación en fecha de las actividades propuestas.	50,00 %
Prueba final	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG6], [CG5], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE1]	Se valorarán la correcta comprensión, asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, el correcto manejo oral y escrito de la lengua francesa, así como la presentación y la exposición adecuada.	50,00 %

## 10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

Mostrar las destrezas orales y escritas relacionadas con la comprensión, expresión e interacción en lengua francesa.

Dominar los aspectos fonéticos y léxico-gramaticales de la lengua francesa.



Aplicar el conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de comunicarse a nivel oral y escrito.

Realizar informes y materiales de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) en francés.

Analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) en francés.

La total adquisición de la competencia CE1 podrá alcanzarse una vez que se hayan superado todas las asignaturas que tienen asignada esta competencia.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

La distribución de los temas por semana es orientativo, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Las fechas de realización y entrega de las distintas pruebas se anunciarán oportunamente tanto en clase como a través del aula virtual.

Primer cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Presentación de la asignatura. Tema 1	Clase teórico-práctica	2.00	5.00	7.00
Semana 2:	Tema 1	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Tema 1	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Tema 2	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Tema 2	Clase teórico-práctica Prueba de evaluación	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 2	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Tema 2	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 3	Clase teórico-práctica Prueba de evaluación	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Tema 3	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00

Semana 10:	Tema 3	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Tema 4	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Tema 4	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 13:	Tema 4	Clase teórico-práctica	4.00	10.00	14.00
Semana 14:	Tema 4	Pruebas de evaluación continua	4.00	10.00	14.00
Semana 15:	Semanas 15 a 16	Pruebas de evaluación continua	6.00	10.00	16.00
Semana 16 a 18:			0.00	0.00	0.00
Total			60.00	90.00	150.00